ANSMANN

BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL

HD350R 2IN1

DE | EN | FR | ES | PT | SE
IT | NL | DK | FI | NO | PL

führen.
Auslaufende Batterie-/Akkuflüssigkeit kann bei Berührung mit Körperteilen zu Verätzungen führen. Bei Kontakt die betroffenen Stellen sofort mit frischem Wasser ausspülen und umgehend Arzt kontaktieren.
Anschlussklemmen und Batterien nicht kurzschließen.

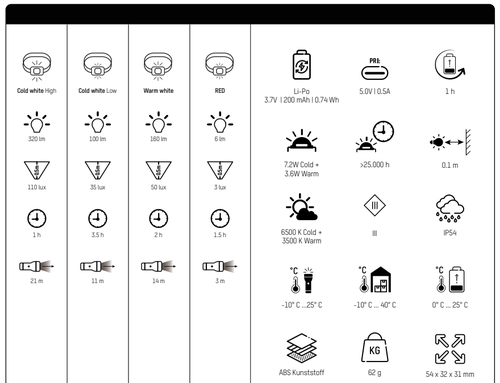
⚠ GEFAHR VOR BRAND UND EXPLOSION

Nicht in der Verpackung benutzen.
Produkt nicht abdecken - Brandgefahr.
Das Produkt niemals extremen Belastungen wie z.B. extreme Hitze, Kälte, Feuer usw. aussetzen.
Nicht im Regen oder Feuchträumen verwenden.

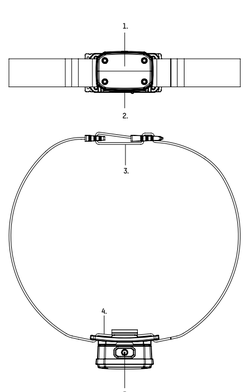
⊘ ALLGEMEINE HINWEISE

- Nicht verfen oder fallen lassen
- Die LED-Abdeckung ist nicht austauschbar. Bei beschädigter Abdeckung muss das Produkt entsorgt werden.
- Die LED-Lichtquelle ist nicht austauschbar. Wenn die Lebensdauer der LED endet, muss die komplette Leuchte ersetzt werden.

9

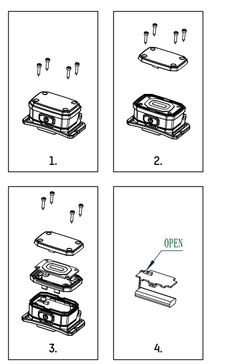


1 2



3

REPLACEABLE BATTERY PACK:



4 5

ⓘ PRODUCT DESCRIPTION

1. LED
2. Charging port
3. Adjustable headband
4. Headband mount with adjustable tilt angle
5. On/Off button

The light must not be used whilst charging
Fully charge the battery pack before first use

ⓘ INITIAL USE

Pressing the On/Off switch cycles through the following functions:
1× low-power cool white LED
2× high-power cool white LED
3× warm white LED
4× red LED
5× red LEDs flashing
6× Off
The instant-off function is activated after approximately 3 seconds.

⊘ LIABILITY DISCLAIMER

The information contained within these operating instructions can be changed without prior notification. We accept no liability for direct, indirect, incidental or other damage or consequential damage arising though improper handling/use or through disregard of the information contained within these operating instructions.

ⓘ WARRANTY INFORMATION

You can find our warranty terms online at www.ansmann.de. The guarantee does not apply to damage to the device arising through a failure to comply with the operating instructions. Your statutory warranty rights are not affected by this.

CE The product complies with the requirements from the EU directives.

Subject to technical changes. We assume no liability for printing errors.

10

ⓘ INBETRIEBNAHME

Durch Drücken des An- / Aus-Schalters werden folgende Funktionen durchgeschaltet:

1× niedrige Leistung Kaltweiße LED
2× hohe Leistung Kaltweiße LED
3× Warmweiße LED
4x Rote LED
5x Rote LEDs blinken
6x Aus

Nach circa 3 Sekunden wird die Direktabschaltfunktion aktiviert.

⊘ HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE

Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden. Wir übernehmen keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden oder Folgeschäden, die durch unsachgemäße Handhabung/falscher Verwendung oder durch Missachtung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen entstehen.

ⓘ GARANTIEHINWEIS

Unsere Garantiebestimmungen finden Sie online unter www.ansmann.de. Bei Schäden am Gerät, die infolge Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen, kann keine Garantie gewährt werden. Ihr gesetzlicher Gewährleistungsanspruch wird hierdurch nicht beeinträchtigt.

CE Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU Richtlinien.

Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

11

⊘ LITHIUMHALTIGE BATTERIEN UND AKKUS

Kleben Sie bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen.

Geben Sie Batterien und Akkus nur in entladenem Zustand ab.

Batterien und Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Batterien und Akkus einer getrennten Sammlung zuzuführen.

Batterien und Akkus können unentgeltlich bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde/Ihres Stadtteils oder im Handel abgegeben werden, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen zugeführt werden können. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben.

⊘ WIEDERAUFLADBARER AKKUPACK

- Das Produkt enthält einen austauschbaren Akkupack, bei leerem Akku diesen umgehend wieder aufladen.
- Nach vollständiger Aufladung von der Aufladung trennen.
- Im Falle eines Auslaufens der Energiequelle die Flüssigkeit mit Schutzhandschuhen und einem trockenen Tuch entfernen.
- Die Leuchte auf feuerfester Unterlage und nur unter ständiger Aufsicht eines Erwachsenen aufladen!
- Laden Sie Ihren Akku mindestens alle 3 Monate auf, um die Lebensdauer zu erhalten.
- Öffnen Sie den Akku nicht! Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses. Bei geöffnetem Akku entfällt jeglicher Garantieanspruch.

⊘ PFLEGE UND WARTUNG

Wenn das Produkt nicht verwendet wird, vor Lagerung den Akkupack aufladen, um eine Tiefentladung zu vermeiden. Diesen Vorgang halbjährlich wiederholen.

ⓘ PRODUKTBESCHREIBUNG

1. LED
2. Ladebuchse
3. Verstellbares Kopfband
4. Kopfbandhalterung mit verstellbarem Neigungswinkel
5. An / Aus Taster

Die Leuchte darf während des Ladevorgangs nicht betrieben werden
Vor erstmaliger Benutzung Akkupack vollständig aufladen

12

Pflichten und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

⊘ UMWELTHINWEISE | ENTSORGUNG

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, diese sortieren über örtliche Recycling-Stellen entsorgen.

Das unbrauchbare Produkt gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen. Die Kennzeichnung „Mülltonne" weist darauf hin, dass Elektrogeräte nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Rückgabe- und Sammelsysteme in ihrer Gemeinde/Stadt verwenden, an einer speziellen Entsorgungsstelle für Altgeräte abgeben oder an den Händler wenden, bei dem das Produkt gekauft wurde. Altbatterien sowie Altakkumulatoren, welche nicht von Altgeräten umschlossen sind, die einfach entnommen werden können, sowie Lampen, welche zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen getrennt entsorgt werden. Verbieter von Elektro- und Elektronikgeräten (Verkaufsfläche min. 400m²) sowie Verbreiter von Lebensmittel (Verkaufsfläche min. 800m²), die mehrmals im Jahr oder dauerhaft Elektrogeräte anbieten und bereitstellen, sind verpflichtet, beim Kauf eines Neugeräte das Altgerät unentgeltlich zurückzunehmen. Ebenso sind diese verpflichtet, Kleingeräte (bis zu 3 pro Kalenderjahr) mit keiner äußeren Abmessung größer als 25cm zurückzunehmen, unabhängig vom Kauf eines Neugeräte.
Alle personenbezogenen Daten vor der Rückgabe bzw. Entsorgung löschen.

In Elektrogeräten enthaltene Batterien und Akkus müssen nach örtlichen Gesetzen oder Anforderungen getrennt von ihnen über die angebotenen Sammeleinrichtungen kostenfrei entsorgt werden (Richtlinie 2006/66/EG + Änderungen). Die Kennzeichnung „Mülltonne" weist darauf hin, dass Batterien und Akkus nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Altbatterien sowie Altakkumulatoren im entladenen Zustand entsorgen.
Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. Damit erfüllen Sie Ihre gesetzlichen

13

3. 4.

DE

SICHERHEIT - HINWEISERKLÄRUNG

Bitte folgende Zeichen und Wörter beachten, welche in der Bedienungsanleitung, auf dem Produkt und auf der Verpackung verwendet werden:

ⓘ = **Information** | Nützliche Zusatz-Informationen zum Produkt
⊘ = **Hinweis** | Dieser Hinweis warnt vor möglichen Schäden aller Art
⚠ = **Vorsicht** | Achtung - Gefährdung kann zu Verletzungen führen
▲ = **Warnung** | Achtung – Gefährdung! Kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen

ALLGEMEINE INFO / VORWORT

Bitte alle Teile auspacken und auf Vollständigkeit und Beschädigungen prüfen. Bei Beschädigungen das Produkt nicht in Betrieb nehmen. Hierzu an den autorisierten Fachhandel oder an die Serviceadresse des Herstellers wenden.

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur Benutzung und Inbetriebnahme dieses Produktes, im weiteren Text nur Leuchte bzw. Produkt genannt.

Vor Inbetriebnahme des Produkts die komplette Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen. Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer aufbewahren.

Bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Produkt und Gefahren (Verletzungen) für den Bediener und andere Personen entstehen.

Die Bedienungsanleitung bezieht sich auf gültige Normen und Regeln der Europäischen Union. Hierzu bitte auch die im Ausland landesspezifischen Gesetze und Richtlinien beachten.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Das Produkt dient als mobile Lichtquelle und ist nicht zur Verwendung in anderen Anwendungen bestimmt. Das Produkt ist nicht für die Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet und nur zur Verwendung wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben. Eine Anwendung außerhalb dieser Information gilt nicht als bestimmungsgemäß, dies kann Sachschäden oder Personenschäden verursachen. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, die durch falschen bzw. nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind.

6

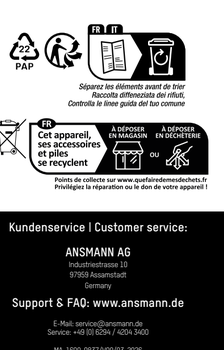
⚠ ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen verwendet werden, wenn sie über die sichere Verwendung des Produkts unterwiesen wurden und die Gefahren kennen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Pflege dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
Kinder vom Produkt und der Verpackung fernhalten. Das Produkt ist kein Spielzeug. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt bzw. der Verpackung spielen.
Augenverletzungen vermeiden – nie direkt in den Lichtstrahl schauen oder anderen Personen ins Gesicht leuchten. Geschieht dies zu lange, kann durch Blaulichtanteile eine Netzhautgefährdung auftreten.
Niemals an ein an das Stromnetz angeschlossenes Gerät mit nassen Händen fassen oder wenn dieses ins Wasser gefallen ist. In diesem Fall erst die Haussicherung abschalten und anschließend den Netzstecker ziehen.
Niemals in explosionsgefährdeter Umgebung einsetzen, in welcher sich brennbare Flüssigkeiten, Staub oder Gase befinden.
Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

7

Anschlussleitung nicht knicken, spannen oder in Kontakt mit scharfen Gegenständen, Chemikalien oder Lösungsmittel bringen.
Alle angeleuchteten Gegenstände müssen mindestens 15cm von der Leuchte entfernt sein.
Produkt ausschließlich mit dem im Lieferumfang enthaltenen Zubehör verwenden.
Niemals versuchen, eine Batterie/Akku zu öffnen, zu quetschen, zu erhitzen oder in Brand zu setzen. Nicht ins Feuer werfen.
Das Produkt darf nur in geschlossenen, trockenen und weiträumigen Räumen geladen werden, entfernt von brennbaren Materialen und Flüssigkeiten. Nichtbefolgung kann zu Verbrennungen und Bränden

8



Kundenservice | Customer service:

ANSMANN AG
Industriestrasse 10
97959 Assamstadt
Germany

Support & FAQ: www.ansmann.de

E-Mail: service@ansmann.de
Service: +49 (0) 6294 / 4204 3400

MA-1800-0837/V00/03-2026

9

ⓘ BATTERIES CONTAINING LITHIUM

For lithium-containing batteries and rechargeable batteries, tape off the terminals before disposal to avoid an external short circuit. A short circuit can lead to a fire or explosion.

Only dispose of primary (disposable) batteries and rechargeable batteries in discharged condition.

Do not dispose of primary (disposable) batteries and rechargeable batteries with the household waste. Consumers are legally obliged to dispose of primary (disposable) batteries and rechargeable batteries separately.

Primary (disposable) batteries and rechargeable batteries can be handed in free of charge at a collection point in your municipality/district or in shops so that they can be disposed of in an environmentally friendly way and valuable raw materials can be recovered. Improper disposal may result in toxic substances being released into the environment, which may have harmful effects on humans, animals and plants.

⊘ RECHARGEABLE BATTERY PACK

- The product contains a non-replaceable, rechargeable battery pack. If the rechargeable battery pack is empty, recharge it immediately.
- Once fully charged, remove from the charger.
- In the event of liquid leaking from the power source, remove this with protective gloves and a dry cloth.
- Charge the lamp on a fireproof surface and only under the constant supervision of an adult!
- Charge your rechargeable battery at least once every 3 months in order to maintain its service life.
- Do not open the rechargeable battery! There is a risk of a short circuit. If the rechargeable battery is opened, all warranty claims are void.

⊘ CARE AND MAINTENANCE

If the product is not going to be used, charge the rechargeable battery pack before storage in order to prevent deep discharge. Repeat this process every six months.

14

physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, if they have been instructed on the safe use of the product and are aware of the hazards. Children are not permitted to play with the product. Children are not permitted to carry out cleaning or care without supervision.
Keep the product and the packaging away from children. This product is not a toy. Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the product or packaging.
Avoid eye injuries - Never look directly into the beam of light or shine it into other people's faces. If this occurs for too long, the blue light portion of the beam can cause retinal damage.
Never touch a device that is

15

connected to the mains with wet hands, or if it has fallen into water. In this case, first switch off the house circuit breaker and then pull out the mains plug.
Do not expose to potentially explosive environments where there are flammable liquids, dusts or gases.
Never submerge the product in water or other liquids.
All illuminated objects must be at least 15cm away from the lamp.
Use the product exclusively with the accessories included with it.
Never try to open, crush or heat a standard/rechargeable battery or set it on fire. Do not throw into a fire.
The product may only be charged in closed, dry and spacious rooms, away from com-

16

bustible materials and liquids. Disregard can result in burns and fires.
Leaking battery fluid can cause irritation if it comes into contact with the skin. Immediately rinse affected areas with fresh water and then seek medical attention.
Do not short-circuit connection terminals or batteries.

⚠ DANGER OF FIRE AND EXPLOSION

Do not use while still in the packaging.
Do not cover the product - risk of fire.
Never expose the product to extreme conditions, such as extreme heat/cold etc.
Do not use in the rain or in damp areas.

⊘ GENERAL INFORMATION

- Do not throw or drop
- The LED cover cannot be replaced. If the cover is damaged, the product must be disposed of.

17

ⓘ DESCRIPTION DU PRODUIT

1. LED
2. Charging port
3. Adjustable headband
4. Headband mount with adjustable tilt angle
5. On/Off button

La lampe ne doit pas être utilisée pendant la charge
Rechargez complètement la batterie avant la première utilisation

ⓘ MISE EN SERVICE

En appuyant sur le bouton marche/arrêt, vous activez les fonctions suivantes :
1× LED blanc froid à faible puissance
2× LED blanc froid à haute puissance
3× LED blanc chaud
4× LED rouge
5× LED rouges clignotantes
6× Éteint
Après environ 3 secondes, la fonction d'arrêt immédiat est activée.

⊘ EXCLUSIONS DE RESPONSABILITÉ

Les informations fournies dans ce mode d'emploi peuvent être modifiées sans notification préalable. Nous n'endossons aucune responsabilité pour les dommages ou dommages consécutifs directs, indirects, accidentels ou autre causés par la manipulation inappropriée / l'utilisation incorrecte ou par le non-respect des informations fournies dans ce mode d'emploi.

ⓘ GARANTIE

Vous trouverez nos conditions de garantie en ligne à l'adresse www.ansmann.de. Aucune garantie n'est accordée en cas de dommages sur l'appareil causés par le non-respect du mode d'emploi. Cela n'affecte pas votre droit légal à la garantie.

CE Le produit est conforme aux exigences des directives européennes.

Sous réserve de modifications techniques. Nous n'endossons aucune responsabilité pour les erreurs d'impression.

18

ⓘ INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA GERAIS

Este produto pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou falta de experiência e conhecimento, se forem instruídas sobre a utilização segura do dispositivo e conhecam os perigos. As crianças não devem brincar com o produto. Os trabalhos de limpeza e de manutenção não devem ser realizados por crianças sem supervisão.
Manter as crianças afastadas do produto e da embalagem. O produto não é um brinquedo. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o produto ou com a embalagem.
Evitar lesões oculares - nunca olhe diretamente para o feixe de luz nem direcione a luz para o rosto de outras pessoas. Se tal ocorrer durante muito tempo, a percentagem de luz azul pode causar perigo para a retina.
Nunca tocar num aparelho ligado à corrente elétrica com as mãos húmidas ou caso este tenha caído na água. Neste caso, primeiro desligar a proteção doméstica e de seguida puxar a ficha de rede.
Nunca utilizar em ambientes sujeitos a risco de explosão nas quais estejam presentes líquidos, pós ou gases combustíveis.
Nunca imergir o produto em água ou outros líquidos.
Todos os objetos iluminados devem estar afastados pelo menos 15 cm da lanterna.
Utilize o produto exclusi-

19

⚠ INDICACIONES DE SEGURIDAD GENERALES

Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia si se les informa de su empleo seguro y conocen sus peligros. Los niños no deben jugar con el producto. La limpieza y los cuidados no deben correr a cargo de los niños sin vigilancia.
Mantenga a los niños alejados del producto y de su embalaje. El producto no es un juguete. Los niños deben estar vigilados para garantizarse que no jueguen con el producto o el embalaje.
Evitar las heridas de los ojos; no mirar directamente en el haz de luz ni alumbrar el

20

rostro de otras personas. Si esto sucediera durante un tiempo excesivo, se podría en peligro la retina por causa de la porción de luz azul.
No tocar nunca un dispositivo conectado a la red de corriente con las manos mojadas o si éste hubiera caído al agua. En este caso debe desconectarse primero el seguro o fusible de toda la casa y desenchufar seguidamente.
No emplear nunca en entornos susceptibles de explosión, donde se encuentren líquidos inflamables, polvos o gases.
No sumerja el producto nunca en agua u otros líquidos.
Todos los objetos iluminados deben encontrarse mínimamente a 15 cm de la lámpara.
Emplear el producto sólo con los accesorios que formen

21

parte del volumen de suministro.
No intente nunca abrir una pila o acumulador, aplastarla, calentarla ni quemarla. No arrojar al fuego.
El producto solamente debe cargarse en estancias cerradas, secas, amplias y alejadas de materiales y líquidos inflamables. La no observación puede tener como consecuencia quemaduras e incendios.
Las pilas con fugas o el líquido de los acumuladores pueden causar quemaduras químicas al entrar en contacto con miembros del cuerpo. Al entrar en contacto, enjuagar inmediatamente con agua fresca y ponerse en contacto sin dilación con el médico.
No crear un cortocircuito entre la terminal de conexión y las pilas.

22

⚠ PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSION

No lo emplee en su embalaje.
No cubra el producto; peligro de incendio.
El producto no debe someterse nunca a esfuerzos extremos como, por ejemplo, calor y frío intensos, fuego, etc.
No emplear bajo la lluvia o en locales húmedos.

⊘ INDICACIONES GENERALES

- No arrojar ni dejar caer
- La cobertura del LED no es substituible. Si se daña la cobertura, debe desecharse el producto.
- La fuente de luz del LED no es substituible. Cuando concluya la vida útil de la fuente de luz o bombilla, debe substituirse la lámpara completa.
- ¡No abrir ni modificar el producto! Las reparaciones solo deben ser llevadas a cabo por el fabricante o por un técnico de servicio por él encargado o por una persona cualificada de modo semejante.
- Desconecte el dispositivo de la red de corriente solo tirando del enchufe o desde el compartimento del conector, nunca tirando del cable.
- Las indicaciones relativas a la lámpara, el bloque de alimentación así como la tensión de red de la toma de corriente deben coincidir con lo indicado en la placa de tipo.
- La lámpara no debe colocarse por el lado de la fuente de luz o caer por este lado.

⊘ CONJUNTO DE PILAS RECARGABLES

El producto contiene un conjunto de pilas o acumuladores no reemplazables; en caso de acumuladores agotados, recárguelos inmediatamente.
Desconecte cuando la carga se haya completado.
Si se da una fuga en la fuente de energía, retire el líquido con guantes protectores y un paño seco.

23

3. 4. 5.

⊘ INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL | ELIMINACIÓN

El embalaje está fabricado con materiales respetuosos del medioambiente que deben desecharse por separado en los puntos de reciclaje locales.

Para ello, tenga en cuenta el etiquetado correspondiente del embalaje [plástico/papel/cartón/materiales compuestos/etc.].

Deseche el producto inutilizable de acuerdo con las disposiciones legales. La etiqueta «cubo de basura» indica que los aparatos eléctricos no deben desechare junto con la basura doméstica normal. Utilice los sistemas de devolución y recogida de su municipio/ciudad, lleve el producto a un punto de eliminación especial para aparatos usados o póngase en contacto con el distribuidor a quien le haya comprado el producto.
Las pilas y las baterías usadas no integradas en los aparatos o que puedan extraerse fácilmente, así como las lámparas que puedan extraerse sin que se rompan, deben desecharse por separado.
Los distribuidores de aparatos eléctricos y electrónicos (superficie de venta mín. 400 m²) y los distribuidores de alimentos (superficie de venta mín. 800 m²) que ofrecen y suministran aparatos eléctricos varias veces al año o de forma permanente están obligados a aceptar sin coste la devolución del aparato usado al comprar un aparato nuevo. Asimismo, están obligados a recoger electrodomésticos pequeños (hasta 3 por año natural) cuyas dimensiones exteriores no superen los 25 cm, independientemente de si se ha comprado un aparato nuevo.
Elimine todos los datos personales antes de devolver o desechar el producto.

Las pilas y las baterías incluidas en los aparatos eléctricos deben desecharse por separado, de acuerdo con la legislación o los requisitos locales, a través de los puntos de recogida disponibles, sin coste alguno [Directiva 2006/66/CE + modificaciones]. La etiqueta «bote de basura» indica que las pilas y las baterías no deben desecharse junto con los residuos domésticos normales. Deseche las pilas y las baterías usadas cuando estén descargadas.
En caso de una eliminación inadecuada, podrían liberarse sustancias tóxicas al medioambiente que tienen efectos nocivos para la salud de los humanos, los animales y las plantas. De este modo, cumplirá sus obligaciones legales y contribuirá a la preservación del medioambiente.

⊘ PILAS Y ACUMULADORES CON LITIO

En el caso de las baterías que contienen litio y de las baterías recargables, tape los terminales antes de desecharlas para evitar un cortocircuito exterior. Un cortocircuito puede provocar un incendio o una explosión.
Entregue únicamente pilas y acumuladores descargados.
Las pilas y los acumuladores no pueden desecharse junto con los residuos

24

domésticos. Los consumidores tienen la obligación legal de desechar pilas y acumuladores por separado.
Las pilas y los acumuladores pueden entregarse sin coste a un centro de recogida de su municipio/barrio o a determinados comercios, de modo que puedan eliminarse de forma ecológica y, eventualmente, se puedan reutilizar valiosas materias primas que poseen. En caso de una eliminación inadecuada, podrían liberarse sustancias tóxicas al medio ambiente que tienen consecuencias nocivas para los humanos, los animales y las plantas.

⊘ BATERÍA RECARGABLE

- El producto incluye un juego de pilas o baterías recargables; si las baterías se agotan, recárguelas inmediatamente.
- Desconecte cuando la carga se haya completado.
- Si se da una fuga en la fuente de energía, retire el líquido con guantes protectores y un paño seco.
- ¡Cargar la luz sobre una superficie resistente al fuego y bajo supervisión constante de una persona adulta!
- Cargue la batería al menos cada 3 meses para preservar su vida útil.
- ¡No abra la batería! Peligro de cortocircuito. Abrir la batería anula cualquier derecho de garantía.

⊘ MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

Cuando no se use el producto, cargue el conjunto de pilas antes de guardarlo para evitar una descarga excesiva. Este proceso debe repetirse semestralmente.

ⓘ DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. LED
2. Toma de carga
3. Diadema ajustable
4. Soporte de diadema con ángulo de inclinación ajustable
5. Botón de encendido/apagado

No se debe utilizar la lintema mientras se está cargando
Cargue completamente la batería antes de utilizarla por primera vez

ⓘ PUESTA EN SERVICIO

Al pulsar el interruptor de encendido/apagado se activan las siguientes funciones:
1× LED blanco frío de baja potencia
2× LED blanco frío de alta potencia
3× LED blanco cálido
4× LED rojo

25

5× LED rojos parpadeantes
6× Apagado
Tras unos 3 segundos se activa la función de apagado directo.

⊘ EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD

Las informaciones contenidas en este manual de instrucciones se pueden modificar sin aviso previo. No aceptamos ninguna responsabilidad por los daños directos, indirectos, casuales o de otro tipo ni por los daños resultantes que se originen por una manipulación inapropiada o errónea o por no tener en cuenta las informaciones contenidas en estas instrucciones de servicio.

ⓘ INDICACIÓN RELATIVA A LA GARANTÍA

Nuestras disposiciones de garantía se pueden consultar en www.ansmann.de En caso de daños en el dispositivo que se originen por no respetar las instrucciones de uso no se podrá hacer efectiva ninguna garantía. Su derecho legal a garantía no queda por ello afectado.

CE El producto cumple los requisitos de las directivas de la UE.

Sujeto a cambios técnicos. No asumimos ninguna responsabilidad por errores de impresión.

26

PT

SEGURANÇA - EXPLICAÇÃO DAS INDICAÇÕES

Observe os seguintes símbolos e palavras utilizados no manual de instruções, no produto e na embalagem:

ⓘ = **Informação** | Informações adicionais úteis sobre o produto
⊘ = **Indicação** | Esta indicação avisa de possíveis perigos de qualquer tipo
⚠ = **Cuidado** | Atenção - Perigo, pode causar ferimentos
▲ = **Aviso** | Atenção – Perigo! Pode causar ferimentos graves ou morte

INFORMAÇÃO GERAL / PREFÁCIO

Retirar todas as peças da embalagem e verificar quanto à integridade e quanto à existência de danos. Em caso de danos, não colocar o produto em funcionamento. Dirija-se ao comerciante autorizado ou ao fabricante através do endereço de assistência técnica.

Este manual de instruções contém informações importantes relativas à utilização e colocação em funcionamento deste produto, doravante apenas designado por lanterna ou produto.

Antes de colocar o produto em funcionamento, ler todo o manual de instruções. Guardar o manual de instruções para utilização posterior ou para o proprietário subsequente.

Em caso de inobservância deste manual de instruções e das indicações de segurança, podem ocorrer danos no produto e riscos (ferimentos) para o utilizador e outras pessoas.

O manual de instruções refere-se às normas e regras válidas da União Europeia. Para o efeito, respeitar também a legislação e diretrizes específicas de cada país.

UTILIZAÇÃO CORRETA

O produto serve de fonte de luz móvel e não se destina a outras aplicações. O produto destina-se exclusivamente ao uso privado em ambientes domésticos e não se destina à utilização comercial nem se adequa à iluminação de espaços domésticos e apenas à utilização como descrita no manual de utilização. A utilização fora desta informação não é considerada como correta, o que pode causar danos materiais ou pessoais. Não assumimos qualquer responsabilidade por danos causados por utilização errada ou indevida.

27

⊘ BATERIAS COM PACK RECARREGÁVEL

- O produto contém uma bateria não substituível, se a bateria estiver vazia recarregue-a imediatamente.
- Desligue do carregamento após o carregamento completo.
- Em caso de fuga da fonte de energia, remova o líquido com luvas de proteção e um pano seco.
- Carregar a lâmpada sobre uma superfície à prova de fogo e apenas sob a supervisão constante de um adulto!
- Carregue a sua bateria no mínimo a cada 3 meses para garantir a sua vida útil.
- Não abrir a bateria! Existe o risco de um curto-circuito. Se a bateria for aberta, todos os direitos de garantia serão anulados.

⊘ CUIDADO E MANUTENÇÃO

Se o produto não estiver a ser utilizado, carregar a bateria antes do armazenamento para evitar a descarga total. Repita este procedimento semestralmente.

ⓘ DESCRIÇÃO DO PRODUTO

1. LED
2. Tomada de carregamento
3. Arnês ajustável
4. Suporte do arnês com ângulo de inclinação ajustável
5. Botão de ligar/desligar

A lanterna não deve ser utilizada durante o processo de carregamento
Carregue completamente a bateria antes da primeira utilização

ⓘ COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

Ao premir o botão de ligar/desligar, são ativadas as seguintes funções:
1× LED branco frio de baixa potência
2× LED branco frio de alta potência
3× LED branco quente
4× LED vermelho
5× LEDs vermelhos a piscar

28

e baterias separadamente.
As pilhas e baterias recarregáveis podem ser entregues gratuitamente num ponto de recolha no seu município/distrito ou em lojas, para que possam ser eliminadas de uma forma amiga do ambiente e as matérias-primas valiosas possam ser recuperadas. A eliminação inadequada pode resultar na libertação de substâncias tóxicas para o ambiente, o que pode ter efeitos nocivos para os seres humanos, animais e plantas.

⊘ BATERIA RECARREGÁVEL

- O produto contém uma bateria substituível, se a bateria estiver vazia recarregue-a imediatamente.
- Desligue do carregamento após o carregamento completo.
- Em caso de fuga da fonte de energia, remova o líquido com luvas de proteção e um pano seco.
- Carregar a lâmpada sobre uma superfície à prova de fogo e apenas sob a supervisão constante de um adulto!
- Carregue a sua bateria no mínimo a cada 3 meses para garantir a sua vida útil.
- Não abrir a bateria! Existe o risco de um curto-circuito. Se a bateria for aberta, todos os direitos de garantia serão anulados.

⊘ CUIDADO E MANUTENÇÃO

Se o produto não estiver a ser utilizado, carregar a bateria antes do armazenamento para evitar a descarga total. Repita este procedimento semestralmente.

ⓘ DESCRIÇÃO DO PRODUTO

1. LED
2. Tomada de carregamento
3. Arnês ajustável
4. Suporte do arnês com ângulo de inclinação ajustável
5. Botão de ligar/desligar

A lanterna não deve ser utilizada durante o processo de carregamento
Carregue completamente a bateria antes da primeira utilização

ⓘ COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

Ao premir o botão de ligar/desligar, são ativadas as seguintes funções:
1× LED branco frio de baixa potência
2× LED branco frio de alta potência
3× LED branco quente
4× LED vermelho
5× LEDs vermelhos a piscar

29

vamente com o acessório incluído no volume de fornecimento.
Nunca tente abrir, esmagar, aquecer ou queimar uma pilha / pilha recarregável. Não atirar para o fogo.
O produto pode apenas ser carregado apenas em espaços fechados, secos e amplos, afastado de materiais e líquidos combustíveis. A inobservância pode causar queimaduras e incêndio.
A fuga de líquido da bateria / pilha recarregável pode causar queimaduras se entrar em contacto com partes do corpo. Em caso de contacto, lave imediatamente as áreas afetadas com água fresca e contacte imediatamente um médico.
Não curto-circuitar os bornes de ligação e as pilhas.

30

⚠ PERIGO DE INCÊNDIO E EXPLOSÃO

Não utilizar dentro da embalagem.
Não cobrir o produto - Perigo de incêndio.
Nunca sujeitar o produto a sobrecargas extremas, p. ex., calor ou frio extremo, chama, etc.
Não utilizar à chuva ou em espaços húmidos.

⊘ INDICAÇÕES GERAIS

- Não atirar ou deixar cair
- A cobertura do LED não é substituível. Em caso de danos na cobertura, o produto deverá ser eliminado.
- A fonte de luz LED não é substituível. Quando terminar a sua vida útil do LED, é necessário substituir toda a lanterna.
- Não abrir nem modificar o produto! Os trabalhos de reparação podem apenas ser realizados pelo fabricante ou por um técnico de serviços encarregue por ele ou por uma pessoa igualmente qualificada.
- Desligar o aparelho da alimentação de corrente apenas puxando pela ficha ou pela caixa da ficha, nunca pelo cabo.
- Indicações relativas à lanterna, fonte de alimentação, assim como tensão de rede na tomada devem coincidir com a placa de características.
- A lanterna não pode ser colocada no lado da fonte de iluminação ou cair nesse lado.

⊘ BATERIA RECARREGÁVEL

O produto contém uma bateria não substituível, se a bateria estiver vazia recarregue-a imediatamente.
Desligue do carregamento após o carregamento completo.
Em caso de fuga da fonte de energia, remova o líquido com luvas de proteção e um pano seco.

31

⊘ INFORMAÇÕES AMBIENTAIS | ELIMINAÇÃO

A embalagem é feita de materiais ecológicos, que devem ser descartados em locais de reciclagem locais, separados por tipo.
Para tal, observe a respetiva identificação da embalagem [plástico/papel/cartão/materiais compostos/etc.].

Eliminar o produto inutilizável conforme as disposições legais. A marcação "Contentor do lixo" indica que os aparelhos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico normal. Utilize os sistemas de devolução e recolha da sua localidade/cidade, entregue-os num local de eliminação específico para equipamentos usados ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido.
As pilhas e baterias usadas que não estejam incorporadas em aparelhos usados ou que possam ser facilmente removidas, bem como as lâmpadas que possam ser removidas sem danos, devem ser eliminadas separadamente.
Os distribuidores de aparelhos elétricos e eletrónicos (área de venda mínima de 400 m²) e os distribuidores de produtos alimentares (área de venda mínima de

upozorňuje, že batérie a akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Staré batérie a akumulátory v vybitej stave odovzdajte na likvidáciu.

V prípade nesprávnej likvidácie sa môžu do životného prostredia uvoľniť toxické látky, ktoré môžu mať nepriaznivé účinky na zdravie ľudí, zvierat a rastlín. Tým si prineste svoje právne záväzky a prispievate k ochrane životného prostredia.

✓ LITIUMHALTIGA BATTERIER OCH LADDNINGSBARA BATTERIER

För batterier som innehåller litium och uppladdningsbara batterier ska du följa av femtielarmen som du kastar dem för att undvika extern kortslutning. En kortslutning kan leda till brand eller explosion.

Bortskaffa batterier och laddningsbara batterier endast när de är urladdade. Batterier och laddningsbara batterier får inte kastas i hushållsavfallet. Konsumenten är skyldig att bortskaffa batterier och laddningsbara batterier separat.

Batterier och laddningsbara kan utan kostnad lämnas vid en insamlingsplats i din kommun/stadsdel eller till en återförsäljare så att de kan tas om hand på ett miljövänligt sätt och så att värdefulla råmaterial kan återvinnas. Om de bortskaffas på ett felaktigt sätt kan giftiga ämnen hamna i miljön, vilket har skadliga effekter på människor, djur och växter.

✓ UPPLADDNINGSBART BATTERIPAKET

- Produkten innehåller ett sätt utbyttbara batterier eller uppladdningsbara batterier; om de uppladdningsbara batterierna är urladdade, vänligen ladda dem omedelbart.
- När batteriet är fulladdat ska det kopplas från laddaren.
- Om energikällan läcker ska vätskan samlas upp en torr trasa. Använd skyddshandskar.
- Lampan ska laddas på eldfast underlag och endast under ständig uppsikt av vuxen!
- Ladda batteriet minst var tredje månad för att undvika att produktens livslängd förkortas.
- Ta inte isär inte batteriet! Risk för kortslutning. Om batteriet tas isär upphör garantin att gälla.

✓ SKÖTSEL OCH UNDERHÅL

Om produkten inte används och ska lagras ska batteripaketet först laddas för att förhindra djupurladdning. Upprepa detta en gång per halvår.

① PRODUKTBESKRIVNING

1. LED
2. Nätkjeni kontaktor
3. Nastavitelný náhlavní pásek
4. Tlačítko náhlavního pásku s nastavitelným úhlem sklonu
5. Tlačítko zapnutí/vypnutí

Lampan får inte användas under laddning
Ladda batteriet helt innan första användningen

① DRIFTSÄTTNING

Genom att trycka på på/av-knappen aktiveras följande funktioner:

1× låg effekt, kallvit LED
2× hög effekt, kallvit LED
3× varmvit LED
4× röd LED
5× röd LED blinkar
6× av

Efter cirka 3 sekunder aktiveras funktionen för direkt avstängning.

✓ ANSVARSFRISKRIVNING

Informationen i denna bruksanvisning kan ändras utan föregående meddelande. Vi ansvarar inte för direkta, indirekta, tillfälliga eller övriga skador eller följdskador som uppstår till följd av felaktig hantering/användning eller underlåtenhet att beakta informationen i denna bruksanvisning.

① GARANTI

Våra garantivillkor finns online på www.ansmann.de. Vid skador på produkten som uppstår på grund av att denna bruksanvisning inte har beaktats, upphör garantin att gälla. Ditt lagliga garantiansprår påverkas inte.

CE Produkten överensstämmer med kraven i tillämpliga EU direktiv.

Med förbehåll för tekniska ändringar. Med förbehåll för tryckfel.

① HOITO JA HUOLTO

Kun tuotetta ei käytetä, lataa akkupakkaus täyteen ennen säilytyksen aloittamista, jotta vältät syväpurkauksen. Toista lataus puolen vuoden välein.

① TUOTTEEN KUVAUS

1. LED
2. Latausliitin
3. Säädettävä pääpanta
4. Pääpannan kiinnike, jossa on säädettävä kallistuskulma
5. Virtapainike

Valaisinta ei saa käyttää latauksen aikana
Lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa

① KÄYTTÖÖNOTTO

Painamalla virtapainiketta aktivoidaan seuraavat toiminnot:

1× matala teho, kylmävalkoinen LED
2× korkea teho, kylmävalkoinen LED
3× lämminvalkoinen LED
4× punainen LED
5× punaiset LEDit vilkkuvat
6× pois päältä

Noin 3 sekunnin kuluttua välitön sammutustoiminto aktivoituu.

✓ VASTUUVAPAUSLAUSEKE

Tässä käyttöohjeessa olevia tietoja voidaan muuttaa ilman edeltävää ilmoitusta. Emme vastaa suoraista, epäsuoraista, satunnaisista tai muista vahingoista tai seuraamuksista, jotka ovat aiheutuneet epäasianmukaisesta käsittelystä/väärinkäytöstä käytöstä tai siitä, ettei tässä käyttöohjeessa olevia tietoja ole otettu huomioon.

① TAKUUOHJEET

Takuuehtomme löydät verkkosivulta www.ansmann.de Jos laitteessa on tämän käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä syntyneitä vaurioita, ei takuuta myönnetä. Tämä ei vaikuta lainmukaisiin takuuoikeuksiisi.

CE Tuote vastaa EU direktiivien vaatimuksia.

Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin. Valmistaja ei vastaa painovirheistä.

① PRODUKTBESKRIVNING

1. LED
2. Nabíjecí konektor
3. Nastavitelný náhlavní pásek
4. Tlačítko náhlavního pásku s nastavitelným úhlem sklonu
5. Tlačítko zapnutí/vypnutí

Lampan får inte användas under laddning
Ladda batteriet helt innan första användningen

① DRIFTSÄTTNING

Genom att trycka på på/av-knappen aktiveras följande funktioner:

1× låg effekt, kallvit LED
2× hög effekt, kallvit LED
3× varmvit LED
4× röd LED
5× röd LED blinkar
6× av

Efter cirka 3 sekunder aktiveras funktionen för direkt avstängning.

✓ ANSVARSFRISKRIVNING

Informationen i denna bruksanvisning kan ändras utan föregående meddelande. Vi ansvarar inte för direkta, indirekta, tillfälliga eller övriga skador eller följdskador som uppstår till följd av felaktig hantering/användning eller underlåtenhet att beakta informationen i denna bruksanvisning.

① GARANTI

Våra garantivillkor finns online på www.ansmann.de. Vid skador på produkten som uppstår på grund av att denna bruksanvisning inte har beaktats, upphör garantin att gälla. Ditt lagliga garantiansprår påverkas inte.

CE Produkten överensstämmer med kraven i tillämpliga EU direktiv.

Med förbehåll för tekniska ändringar. Med förbehåll för tryckfel.

① PRODUKTBESKRIVNING

1. LED
2. Opladaasnsluiting
3. Verstelbare hoofdband
4. Hoofdbandbevestiging met verstelbare hellingshoek
5. Aan/uit-knop

Lampen må ikke bruges under opladning
Oplad batteriet fuldt ud før første brug

① IBRUGTAGNING

Ved at trykke på tænd/sluk-knappen aktiveres følgende funktioner:

1× lav effekt, koldhvid LED
2× høj effekt, koldhvid LED
3× varmhvid LED

✓ OPLAADBARE ACCUPACK

Het product bevat een niet-vervangbare accupack. Zodra de accu leeg is, deze onmiddellijk weer opladen.

De accu loskoppelen van de oplader zodra deze is opgeladen.

Wanneer sprake is van een lekkende energiebron, de vloeistof met handschoenen aan met een droge doek verwijderen.

✓ MILIEU-INFORMATIE I AFVALVERWIJDERING

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen die gescheiden moeten worden afgevoerd bij lokale recyclingcentra.

Let hierbij op de betreffende verpakkingsmarkering (kunststoffen/papier/karton/composietmaterialen/enz.).

Voer het onbruikbare product als afval af overeenkomstig de wettelijke bepalingen. Het symbool ‚vuilnisbak' geeft aan dat elektrische apparaten niet bij het normale huisvuil afval mogen worden weggegooid. Gebruik de retour- en inzamelingssystemen in uw gemeente/stad, lever het product in bij een speciaal afvalverwerkingspunt voor oude apparaten of neem contact op met de fabrikant waar u het product hebt gekocht.

Oude batterijen en accu's die niet in oude apparaten zijn ingebouwd resp. eenvoudig kunnen worden verwijderd, evenals lampen die zonder beschadiging kunnen worden verwijderd, moeten gescheiden worden afgevoerd.

Distributeurs van elektrische en elektronische apparaten (verkoopoppervlakte min. 400 m²) en distributeurs van levensmiddelen (verkoopoppervlakte min. 800 m²) die meerdere keren per jaar of permanent elektrische apparaten aanbieden en leveren, zijn verplicht om bij aankoop van een nieuw apparaat het oude apparaat kosteloos terug te nemen. Zij zijn eveneens verplicht om kleine apparaten (maximaal 3 per kalenderjaar) met een buitenafmeting van maximaal 25 cm terug te nemen, ongeacht of er een nieuw apparaat is gekocht.

Alle persoonsgegevens moeten worden gewist voordat het apparaat wordt ingeleverd of afgevoerd.

Batterijen en accu's in elektrische apparaten moeten volgens de lokale wetgeving of voorschriften gescheiden van deze apparaten worden afgevoerd/via de daarvoor bestemde inzamelingspunten (richtlijn 2006/66/EG + wijzigingen). Het symbool ‚vuilnisbak' geeft aan dat batterijen en accu's niet bij het normale huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. Afgedankte batterijen en accu's moeten in ontladen toestand worden afgevoerd.

Bij een ondeskundige afvalverwerking kunnen er giftige stoffen in het milieu terechtkomen die schadelijk voor de gezondheid van mensen, dieren en planten zijn. Zo kunt u aan uw welzijne verplichtingen voldoen en uw bijdrage leveren aan de bescherming van het milieu.

① LITHIUMHUDENDE BATTERIJEN EN ACCU'S

Bij lithiumhoudende batterijen en oplaadbare batterijen, plak de polen af voordat u ze weggooit om kortsluiting van buitenaf te voorkomen. Een kortsluiting kan leiden tot brand of een explosie.

Voer batterijen en accu's alleen af als ze helemaal leeg zijn.

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden afgevoerd. Consumenten zijn wettelijk verplicht om batterijen en accu's via een gescheiden afvalvoorziening af te voeren.

Batterijen en accu's kunnen gratis worden ingeleverd bij een inzamelingspunt in uw gemeente/wijk of in winkels worden afgegeven, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden afgevoerd en waardevolle grondstoffen kunnen worden teruggewonnen. Bij een ondeskundige afvalverwerking kunnen er giftige stoffen in het milieu terechtkomen, die schadelijk voor de gezondheid van mensen, dieren en planten zijn.

✓ OPLAADBARE ACCUPACK

- Het product wordt geleverd met een set vervangbare batterijen of oplaadbare batterijen; mochten de oplaadbare batterijen leeg zijn, laad ze dan onmiddellijk op.
- De accu loskoppelen van de oplader zodra deze is opgeladen.
- Wanneer sprake is van een lekkende energiebron, de vloeistof met handschoenen aan met een droge doek verwijderen.
- Een batterij kan kortsluiting veroorzaken als de geleidende polen met metaal in contact komen. Plak daarom de oplaadbare batterijen leeg zijn, laad ze dan onmiddellijk op.
- Oude batterijen en accu's die niet in oude apparaten zijn ingebouwd resp. eenvoudig kunnen worden verwijderd, evenals lampen die zonder beschadiging kunnen worden verwijderd, moeten gescheiden worden afgevoerd.
- Distributeurs van elektrische en elektronische apparaten (verkoopoppervlakte min. 400 m²) en distributeurs van levensmiddelen (verkoopoppervlakte min. 800 m²) die meerdere keren per jaar of permanent elektrische apparaten aanbieden en leveren, zijn verplicht om bij aankoop van een nieuw apparaat het oude apparaat kosteloos terug te nemen. Zij zijn eveneens verplicht om kleine apparaten (maximaal 3 per kalenderjaar) met een buitenafmeting van maximaal 25 cm terug te nemen, ongeacht of er een nieuw apparaat is gekocht.
- Alle persoonsgegevens moeten worden gewist voordat het apparaat wordt ingeleverd of afgevoerd.
- Batterijen en accu's in elektrische apparaten moeten volgens de lokale wetgeving of voorschriften gescheiden van deze apparaten worden afgevoerd/via de daarvoor bestemde inzamelingspunten (richtlijn 2006/66/EG + wijzigingen). Het symbool ‚vuilnisbak' geeft aan dat batterijen en accu's niet bij het normale huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. Afgedankte batterijen en accu's moeten in ontladen toestand worden afgevoerd.
- Bij een ondeskundige afvalverwerking kunnen er giftige stoffen in het milieu terechtkomen die schadelijk voor de gezondheid van mensen, dieren en planten zijn. Zo kunt u aan uw verplichte voldoen en uw bijdrage leveren aan de bescherming van het milieu.
- De lamp mag niet worden gebruikt tijdens het opladen
- Laad de accu volledig op voor het eerste gebruik

① INGEBRUIKNAME

Door op de aan/uit-schakelaar te drukken, worden de volgende functies doorlopen:

1× laag vermogen koudwitte LED
2× hoog vermogen koudwitte LED
3× warmwitte LED
4× rode LED
5× rode LED's knipperen
6× uit

Na ongeveer 3 seconden wordt de directe uitschakelfunctie geactiveerd.

✓ UITSLUITING VAN AANSPRAKELIJKHEID

De in deze gebruiksaanwijzing opgenomen informatie kan zonder aankondiging vooraf worden gewijzigd. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor directe, indirecte, toevallige of overige schade of vervolgschade, die door ondeskundig/verkeerd gebruik of door het niet naleven van de in deze gebruiksaanwijzing aanwezige informatie ontstaat.

① GARANTIE-OPMERKING

Onze garantiebepalingen vindt u online op www.ansmann.de. Bij schade aan het apparaat, die ten gevolge van het niet naleven van de gebruiksaanwijzing ontstaat, kan geen garantie verleend worden. Uw wettelijke aanspraak op garantie wordt hierdoor niet nadelig beïnvloed.

CE Het product voldoet aan de eisen van de EU richtlijnen.

Technische wijzigingen voorbehouden. Voor drukfouten zijn wij niet aansprakelijk.

✓ BATTERIA RICARICABILE

Il prodotto contiene una batteria ricaricabile sostituibile; se è scarica occorre ricaricarla immediatamente.

- Una volta completata la ricarica, scollegarla dalla carica.
- In caso di fuoriuscita di liquido dalla fonte energetica, rimuovere il liquido con guanti protettivi e un panno asciutto.
- Ricaricare la lampada su una base ignifuga ed esclusivamente sotto la costante sorveglianza di un adulto.
- Ricaricare la batteria almeno ogni 3 mesi per mantenerne la durata di vita.
- Non aprire la batteria! Pericolo di cortocircuito. Se la batteria è aperta, non si ha alcun diritto alla garanzia.

✓ PULIZIA E MANUTENZIONE

Se il prodotto non viene usato, ricaricare la batteria prima dello stoccaggio per evitarne la scarica completa. Ripetere questa operazione ogni sei mesi.

① DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1. LED
2. Presa di ricarica
3. Archetto regolabile
4. Supporto per archetto con inclinazione regolabile
5. Pulsante di accensione/spegnimento

La lampada non deve essere utilizzata durante la ricarica
Prima del primo utilizzo, caricare completamente la batteria

① MESSA IN FUNZIONE

Premendo l'interruttore On/Off si attivano le seguenti funzioni:

1× LED bianco freddo a bassa potenza
2× LED bianco freddo ad alta potenza
3× LED bianco caldo
4× LED rosso
5× LED rossi lampeggianti
6× Spento

Dopo circa 3 secondi si attiva la funzione di spegnimento immediato.

✓ ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ

Le informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso possono essere modificate senza preavviso. Non ci assumiamo nessuna responsabilità per danni diretti, indiretti, casuali o di qualsiasi altro genere, riconducibili a un utilizzo scorretto dell'apparecchio o alla mancata osservanza delle informazioni contenute in queste istruzioni per l'uso.

① BATTERIPAKET

Produkten innehåller ett batteripaket som inte kan bytas ut av användaren. Ladda batteripaketet helt innan du använder produkten för första gången.

① LADDNING

Ladda produkten med den medföljande USB-kabeln och en USB-strömkälla (t.ex. en USB-laddare, en dator eller en powerbank). Laddningsindikatorn lyser rött under laddningen och släcks när batteriet är fulladdat.

① ANVÄNDNING

Tryck på strömbrytaren för att slå på och av lampan. Ljusstyrkan kan ställas in i tre steg.

✓ UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL

Rengör produkten med en mjuk, torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som kan skada produktens material eller ytbehandling.

✓ FELSÖKNING

Om produkten inte fungerar som den ska, kontrollera att batteriet är tillräckligt laddat och att USB-kabeln är korrekt ansluten. Om problemet kvarstår, kontakta vår kundtjänst.

✓ GARANTI OCH ANSVAR

Vi lämnar garanti enligt gällande lagstiftning. Vi ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning eller underlåtenhet att följa bruksanvisningen.

✓ BATTERIPAKET

Produkten innehåller ett batteripaket som inte kan bytas ut av användaren. Ladda batteripaketet helt innan du använder produkten för första gången.

① LADDNING

Ladda produkten med den medföljande USB-kabeln och en USB-strömkälla (t.ex. en USB-laddare, en dator eller en powerbank). Laddningsindikatorn lyser rött under laddningen och släcks när batteriet är fulladdat.

① ANVÄNDNING

Tryck på strömbrytaren för att slå på och av lampan. Ljusstyrkan kan ställas in i tre steg.

✓ UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL

Rengör produkten med en mjuk, torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som kan skada produktens material eller ytbehandling.

✓ FELSÖKNING

Om produkten inte fungerar som den ska, kontrollera att batteriet är tillräckligt laddat och att USB-kabeln är korrekt ansluten. Om problemet kvarstår, kontakta vår kundtjänst.

✓ GARANTI OCH ANSVAR

Vi lämnar garanti enligt gällande lagstiftning. Vi ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning eller underlåtenhet att följa bruksanvisningen.

⚠ ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of weinig ervaring en/of kennis worden gebruikt indien zij onder toezicht staan of over een veilig gebruik van het apparaat worden geïnstrueerd en de mogelijke gevaren kennen. Kinderen mogen niet met het product spelen. De reiniging en het onderhoud mag niet door kinderen laten uitvoeren als zij niet onder toezicht staan.

Houd kinderen uit de buurt van het product en de verpakking. Het product is geen speelgoed. Bij kinderen moet erop worden gelet dat ze niet met het product spelen.

De reiniging en het onderhoud mag niet door kinderen laten uitvoeren als zij niet onder toezicht staan.

Houd kinderen uit de buurt van het product en de verpakking. Het product is geen speelgoed. Bij kinderen moet erop worden gelet dat ze niet met het product spelen.

Houd kinderen uit de buurt van het product en de verpakking. Het product is geen speelgoed. Bij kinderen moet erop worden gelet dat ze niet met het product spelen.

Houd kinderen uit de buurt van het product en de verpakking. Het product is geen speelgoed. Bij kinderen moet erop worden gelet dat ze niet met het product spelen.

⚠ ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of weinig ervaring en/of kennis worden gebruikt indien zij onder toezicht staan of over een veilig gebruik van het apparaat worden geïnstrueerd en de mogelijke gevaren kennen. Kinderen mogen niet met het product spelen. De reiniging en het onderhoud mag niet door kinderen laten uitvoeren als zij niet onder toezicht staan.

Houd kinderen uit de buurt van het product en de verpakking. Het product is geen speelgoed. Bij kinderen moet erop worden gelet dat ze niet met het product spelen.

Houd kinderen uit de buurt van het product en de verpakking. Het product is geen speelgoed. Bij kinderen moet erop worden gelet dat ze niet met het product spelen.

Houd kinderen uit de buurt van het product en de verpakking. Het product is geen speelgoed. Bij kinderen moet erop worden gelet dat ze niet met het product spelen.

⚠ AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI

Questo prodotto non può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza la necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non siano state istruite sull'uso in sicurezza del prodotto e informate sui pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati.

Tenere il prodotto e l'imballo fuori dalla portata dei bambini. Il prodotto non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per accertarsi che non usino il prodotto e l'imballo come un giocattolo.

Evitare lesioni agli occhi - non fissare mai direttamente il

⚠ AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI

Questo prodotto non può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza la necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non siano state istruite sull'uso in sicurezza del prodotto e informate sui pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati.

Tenere il prodotto e l'imballo fuori dalla portata dei bambini. Il prodotto non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per accertarsi che non usino il prodotto e l'imballo come un giocattolo.

Evitare lesioni agli occhi - non fissare mai direttamente il

⚠ AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI

Questo prodotto non può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza la necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non siano state istruite sull'uso in sicurezza del prodotto e informate sui pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati.

Tenere il prodotto e l'imballo fuori dalla portata dei bambini. Il prodotto non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per accertarsi che non usino il prodotto e l'imballo come un giocattolo.

Evitare lesioni agli occhi - non fissare mai direttamente il

⚠ AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI

Questo prodotto non può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza la necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non siano state istruite sull'uso in sicurezza del prodotto e informate sui pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati.

Tenere il prodotto e l'imballo fuori dalla portata dei bambini. Il prodotto non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per accertarsi che non usino il prodotto e l'imballo come un giocattolo.

Evitare lesioni agli occhi - non fissare mai direttamente il

⚠ AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI

Questo prodotto non può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza la necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non siano state istruite sull'uso in sicurezza del prodotto e informate sui pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati.

Tenere il prodotto e l'imballo fuori dalla portata dei bambini. Il prodotto non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per accertarsi che non usino il prodotto e l'imballo come un giocattolo.

Evitare lesioni agli occhi - non fissare mai direttamente il

⚠ GENERELLE SIKKERHEDSANVISNINGER

Dette produkt kan brukes av barn fra 8 år og av personer

⚠ GENERELLE SIKKERHEDSANVISNINGER

Dette produkt må anvendes af børn under 8 år og af personer

⚠ GENERELLE SIKKERHETSANVISNINGER

Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og av personer

⚠ FARE FOR BRAND OG EKSPLOSION

Må ikke bruges i emballagen.

Produktet må ikke overdækkes – brandfare.

Produktet må aldrig udsættes for ekstreme belastninger, som f.eks,. Ekstrem varme. kulde, brand etc.

Må ikke anvendes i regnvejr eller i vådrum.

⚠ FARE FOR BRAND OG EKSPLOSION

Må ikke bruges i emballagen.

Produktet må ikke overdækkes – brandfare.

Produktet må aldrig udsættes for ekstreme belastninger, som f.eks,. Ekstrem varme. kulde, brand etc.

Må ikke anvendes i regnvejr eller i vådrum.

⚠ FARE FOR BRAND OG EKSPLOSION

Må ikke bruges i emballagen.

Produktet må ikke overdækkes – brandfare.

Produktet må aldrig udsættes for ekstreme belastninger, som f.eks,. Ekstrem varme. kulde, brand etc.

Må ikke anvendes i regnvejr eller i vådrum.

⚠ FARE FOR BRAND OG EKSPLOSJON

Skal ikke brukes i emballasjen.

Ikke dekk til produktet - brannfare.

Produktet skal aldri utsettes for ekstreme belastninger, f.eks.

ekstrem varme, kulde, ild osv.

⚠ FARE FOR BRAND OG EKSPLOSJON

Skal ikke brukes i emballasjen.

Ikke dekk til produktet - brannfare.

Produktet skal aldri utsettes for ekstreme belastninger, f.eks.

ekstrem varme, kulde, ild osv.

⚠ FARE FOR BRAND OG EKSPLOSJON

Skal ikke brukes i emballasjen.

Ikke dekk til produktet - brannfare.

Produktet skal aldri utsettes for ekstreme belastninger, f.eks.

ekstrem varme, kulde, ild osv.

⚠ PERICOLO DI INCENDI ED ESPLOSIONI

Non utilizzarlo all'interno della confezione.

Non esporre mai il prodotto a sollecitazioni estreme, ad es. caldo o freddo estremo, incendio ecc.

Non utilizzare sotto la pioggia o in ambienti umidi.

⚠ PERICOLO DI INCENDI ED ESPLOSIONI

Non utilizzarlo all'interno della confezione.

Non esporre mai il prodotto a sollecitazioni estreme, ad es. caldo o freddo estremo, incendio ecc.

Non utilizzare sotto la pioggia o in ambienti umidi.

⚠ PERIGO DE INCÊNDIO E EXPLOSÃO

Não utilizar dentro da embalagem.

Não colocar o produto em contacto com fontes de calor excessivo.

Não utilizar em caso de chuva ou em ambientes húmidos.

⚠ OGÓLNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Produkt może być używany przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bez wystarczającego doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu i są świadome zagrożeń. Produktem nie mogą bawić się dzieci. Dzieci bez nadzoru nie mogą wykonywać czynności z zakresu czyszczenia i pielęgnacji produktu.

Produkt i opakowanie przechowywać poza zasięgiem dzieci. Produkt nie służy do zabawy. Dopilnować, aby produktem ani jego opakowaniem nie bawiły się dzieci.

Nie ryzykować uszkodzenia

wzroku – nigdy nie spoglądać bezpośrednio w wiązkę światła i nie kierować jej w stronę twarzy innych osób. Zbyt długie spoglądanie w źródło światła może spowodować uszkodzenie siatkówki światłem niebieskim.

Nigdy nie dotykać urządzenia podłączonego do sieci elektrycznej mokrymi rękami lub jeśli urządzenie wpadło do wody. W takim przypadku najpierw wyłączyć bezpiecznik domowy, a następnie wyciągnąć wtyczkę sieciową.

Nigdy nie używać produktu w rodowisku wybuchowym, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, pyły lub gazy.

Nigdy nie zanurzać produktu w wodzie ani innych cieczach.

Nie zaginać przewodu

rzytłaczeniowego, zapewnić, aby przewód przytłaczeniowy nie był naprężony ani nie stykał się z ostrymi krawędziami, chemikaliami i rozpuszczalnikami.

Wszystkie oświetlane przedmioty muszą znajdować się w odległości przynajmniej 15 cm od lampy.

Produkt używać wyłącznie z akcesoriami stanowiącymi element dostarczonego zestawu.

Nigdy nie próbować otwierać, zgniatać, podgrzewać ani podpalać baterii/akumulatora. Nie wrzucać do ognia.

Produkt wolno ładować tylko w zamkniętych, suchych i przestronnych pomieszczeniach, z dala od palnych materiałów i cieczy. Nieprzestrzeganie tej zasady może skutkować oparzeniami i

moeten minstens 15 cm van de lamp verwijderd zijn.

Het product uitsluitend met de meegeleverde toebehoren gebruiken.

Probeer nooit om een batterij/accu te openen, te pletten, te verhitten of in brand te steken. Niet in het vuur gooien.

Het product mag uitsluitend in gesloten, droge en grote ruimtes geladen worden, ver van brandbare materialen en vloeistoffen. Het niet naleven kan brandwonden en brand veroorzaken.

Gelekte batterij-/accuvloeistof kan bij contact met lichaamsdelen etsverwondingen veroorzaken. Bij huidcontact de betreffende plaatsen onmiddellijk met schoon water afspoelen en direct een arts raadplegen.

Aansluitklemmen en batterijen

niet kortsluiten.

⚠ GEVAAR VOOR BRAND OF EEN EXPLOSIE

Niet gebruiken terwijl het product nog in de verpakking zit.

Product niet afdekken - brandgevaar.

Het product nooit aan extreme belastingen zoals bijv. extreme hitte, kou, vuur enz. blootstellen.

Nooit in de regen of in vochtige ruimten gebruiken.

✓ ALGEMENE AANWIJZINGEN

- Niet mee gooien of laten vallen
- De LED-afdekking kan niet worden vervangen. Als de afdekking beschadigd is moet het product als afval worden verwijderd.
- De LED-lichtbron kan niet worden vervangen. Als de levensduur van de LED eindigt, moet de complete lamp worden vervangen.
- Product niet openen of modificeren! Reparatiewerkzaamheden mogen alleen door de producent of een daardoor aangewezen servicemonteur of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden uitgevoerd.
- De stekker van het apparaat mag alleen aan de stekker zelf of de stekkerbehuizing, maar nooit aan de kabel, uit het stopcontact worden getrokken.
- De gegevens voor de lamp en netadapter, evenals de netspanning op het stopcontact moeten met het typeplaatje overeenkomen.
- De lamp mag niet op de kant van de lichtbron worden geliegd of op deze kant vallen.

① PRODUCTBESCHRIJVING

1. LED
2. Oplaadaansluiting
3. Verstelbare hoofdband
4. Hoofdbandbevestiging met verstelbare hellingshoek
5. Aan/uit-knop

De lamp mag niet worden gebruikt tijdens het opladen
Laad de accu volledig op voor het eerste gebruik

① INGEBRUIKNAME

Door op de aan/uit-schakelaar te drukken, worden de volgende functies doorlopen:

1× laag vermogen koudwitte LED
2× hoog vermogen koudwitte LED
3× warmwitte LED
4× rode LED
5× rode LED's knipperen
6× uit

Na ongeveer 3 seconden wordt de directe uitschakelfunctie geactiveerd.

✓ UITSLUITING VAN AANSPRAKELIJKHEID

De in deze gebruiksaanwijzing opgenomen informatie kan zonder aankondiging vooraf worden gewijzigd. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor directe, indirecte, toevallige of overige schade of vervolgschade, die door ondeskundig/verkeerd gebruik of door het niet naleven van de in deze gebruiksaanwijzing aanwezige informatie ontstaat.

① GARANTIE-OPMERKING

Onze garantiebepalingen vindt u online op www.ansmann.de. Bij schade aan het apparaat, die ten gevolge van het niet naleven van de gebruiksaanwijzing ontstaat, kan geen garantie verleend worden. Uw wettelijke aanspraak op garantie wordt hierdoor niet nadelig beïnvloed.

CE Produktet opfyller kravene i EU direktivene.

Med forbehold om tekniske endringer. Vi overtar ikke ansvar for trykkfeil.

SIKKERHED – FORKLARING AF ANVISNINGER

Bemærk følgende symboler og ord, der anvendes i betjeningsvejledningen, på produktet og på emballagen:

- ① = **Information** | Nyttig information til produktet
- ✓ = **Bemærk** | Denne oplysning advarer mod alle typer mulige skader
- ⚠ = **Forsigtig** | Pas på – Faren kan medføre personskader
- ⚠ = **Advarsel** | Pas på – Fare! Kan medføre alvorlige kvæstelser eller livsfare

GENEREL INFORMATION / FORORD

Udpak alle dele, og kontrollér dem for fuldstændighed og skader. Ved skader må produktet ikke tages i brug. Kontakt en autoriseret forhandler eller se producentens serviceadresse.

Denne betjeningsvejledning indeholder vigtige informationer til brug og brugtagning af dette produkt, nedenstående kun betegnet som lampe eller produkt.

Læs hele brugsanvisning omhyggeligt igennem inden produktet tages i brug. Opbevar brugsanvisningen til senere brug eller til evt. senere brugere. Overholdes denne brugsanvisning og sikkerhedsanvisningerne ikke, kan der opstår skader på produktet og farer (personskader) for brugeren og andre personer.

Betjeningsvejledningen baserer på gældende standarder og regler i den Europæiske Union. Følg også de landespecifikke love og regler i brugslandet.

BESTEMMELSESMÆSSIG BRUG

Produktet anvendes som mobil lyskilde, og er ikke egnet til anden brug. Produktet er egnet til privat brug i husholdningen og hvoren til erhvervsbrug eller belysning af rum i husholdningen og kun til brug som beskrevet i brugsvejledning. Brugen uden for denne oplysning gælder ikke som formålsmæssig, dette kan medføre materielle skader eller personskader. Vi hæfter ikke for skader, der er opstået pga. forkert eller ikke-formålsmæssig brug.

⚠ GENERELLE SIKKERHEDSANVISNINGER

Dette produkt må anvendes af børn under 8 år og af personer

✓ BATTERIPAKET

Produkten innehåller ett batteripaket som inte kan bytas ut av användaren.